



Abend-

Zeitung.

236.

Sonnabend, am 2. October, 1819.

Dresden, in der Arnoldischen Buchhandlung.

Versuch einer Uebersetzung
des The universal prayer, von Pope, durch Curt.

All-Vater! Gott in jeder Zone,
Den Welt und Nachwelt preist,
Den Ehrst und Weiser und Hurone
Herr! Zeus — Jehovah — heißt. —
Du Urgrund Aller! — unermessen
Vom engbeschränkten Sinn!
Ich — Deiner Güte unvergessen —
Weiß nur, wie blind ich bin.
Du läßt mich in dem dunkeln Stande
Was gut, was böß ist, sehn,
Troy des Geschicks Natur-Verbande
Den Willen frei bestehn! —
Laß mich — was das Gewissen tadelt —
Mehr als die Hölle scheu'n!
Dem, was der inn're Richter adelt,
Mehr als dem Himmel weih'n! —
Der freien Güte Segengaben
Verschmäh' ich, Vater, nicht.
Dir dankt man — durch Empfangenhaben!
Genuß ist Dank, ist Pflicht. —
Auf Erden-Spannen-Raum beschränkt
Ist nicht die Gottes-Kraft:
Die nicht bloß Menschenschicksal lenkt,
Die tausend Welten schafft! —
Nie schleid're die vermehne Hand
Die Donner Deiner Macht!
Nie werde der Dein Feind genannt,
Der nicht wie ich gedacht! —
Fand ich den rechten Weg zu Dir,
Hat's Deine Huld gethan.
Bin ich verirrt, so lenke mir
Das Herz zur rechten Bahn! —
Wög' ich nie schmäh'n im Ehorenwahn
Was Güte mir verleih't,
Nie frech begehren zu empahn,
Was Weisheit mir verheut. —
Laß fühlen mich des Nächsten Schmerz,
Nicht richten ihn vor Dir! —

Wie fremde Schuld verzeiht mein Herz,
So, Herr, verzeihe mir!
Staub bin ich! — Doch Dein Athem hebt
Die Brust mir, Dein Gebot
Führt mich, wie es das All belebt,
Zu Leben oder Tod! —
Du, der das Bess're hat erkannt,
Gieb Frieden mir und Brod,
Ich steh' in Deiner Vaterhand,
Dein Will' ist mein Gebot! —
Was lebt, erhebe' im Chor den Herrn!
Der Aether ist sein Dom!
Sein Altar — Erde — Meer und Stern!
Sein Herold — das Atom! —

Die Mordmaschine.

(Beschluß.)

Eine flüchtige Wolke war vorübergegangen. Der Mond erhellte das Zimmer und beschien mein Himmelbett. Leise sah ich jetzt die Decke desselben längs den vier Bettpfosten sich senken — eine mir seltsame und unerklärbare Erscheinung, die aber Grauen erregte. Tiefer und tiefer senkte sich dieselbe — schon war sie so weit, daß sie den Schlummernden erreichen konnte, als mit einem Male ein heftiger Druck erfolgte und sie mit den Kissen des Bettes in eine unzertrennliche Berührung kam. Fieberfrost schüttelte mich so in diesem Augenblick, daß ich kaum vermögend war, diese Erscheinung näher zu untersuchen. Doch die Nothwendigkeit siegte. Meine Thür war abgeschlossen. Ich schlich